

برنجی سنه ۰ نومرو ۲

برنسیخه یی ۱ چار نکه در

۱۵ ذی الحجه سنه ۱۴۹۶



مجموعه علوم

هر عربی ایک برزده واون بشنده نشر اولنور

رساله آیه یی تحریر و طبعه بیه قیام ایلمشدر .

مشورت (۱)

بسم الله الرحمن الرحيم ﴿

(مقدمه)

لسانمزه عرب صاحبی کبی قارماقاریشقی حالتی
کور ییورز . هیمزه نظر تاسنی بونک بوشورش
وتشویشدن اکراه ایدیور . بوشورش وتشویش
کوندن کونه اریسور . ارتد قجه تاسفمز
زیاده لشیور .

لکن حیف ! که وطنداشلمزه ایچنده هیچ
بر صاحب قلمک قوری بر تاسفدن بشقه شو حالک
اصلاحنه رهنمالق ایدر بر تشبثی کورلیور .
حالا بوکا ذائر بر مطالعه ومشاوره قیوی
اچلمدی .

ایشته اصل تاسف اولناجق نقطه بوهتمسز -
لکدر چونکه اسان هر مقصدک موقوف علیهدر .
هر سعادتک اناختاریدر . بناء علیه بر لسان
اصلاح اولنماز واعضای امت اراسندا انی
یکدیگره طوغر یجه تفهیم اید، جک بر قاعده
آلناقونماز اسان چوجقلری مقصدلرندن کیری
وهر سعادتلرندن محروم اولورلر .

بوندن بشقابابامز وده ده لرمن دن محافظه واصل
خیزاودیعه بر اقیسلان ، هراحتیاج جزک
اندفاعنه واسطه خدمت اولان وعثممالی
حکومتی کبی بر معظم دولتک لسان رسمی سی
بولنان شو محترم لغتی بویه قاعده سزلک حقارتنه
تسلیم ایدیورمک البته هیتمزه یاقشماز .

بو لسان بزلر ایله سائر وطنداشلمزه اراسندا
مشترک ایسه ده انلردن هر برینک خصوصی
بر لسانلری اولدیغندن ترکجه یه بزم کبی حقیله

(۱) تنبیه : رساله نک املاسنی وشیه افاده سنی
رساله دهمندرج رأیه کوره یازدیغمی قارئین
گرام حضرتلر نه اخطار ایدرم بحسن

اشناد کلدلرلر . بناء علیه بونی اصلاح ایتک یالکن
بزه عائد بروظیفه در . بو وظیفه اصحاب قلمک
کافه سی ذمتنده ثابت بر بیوک بورجدر . ایتمدی
نیچون بورجهزک انفاسنی تأخیره دوشور یورز ؟
تأخیر ایتدکجه فائضی اولان مضراتی اغیرلا-
شمیورمی ؟ اگر کوکدن معاونت بکنیورسا ،
دینلدیکی کبی ، او برمانده ایدی که زمانی کچدی .
یوق بشقالرک غیرت النبه براقق ایسه اکاداحیتمز
راضی اولماز ظنندایم . همده بشقالرندن
بو اصلاحی امید ایتک بر قدرت موهوم تصور
ایتمکدر . بو قدرت انجق بزم غیرت المزده در .
ایتمدی بو بایده بر مشورت چیغیری اچوب
لسانمزه اصلاحنی مذاکره یه باشلا یالم . ینه
تکرار ایدرم که لسانمزه اصلاحی بزه فرض
عین اولدی . زیر اصلاح اولنماز سه هرجهتجه
ترقیدن محروم اولورز . نصل محروم اولیز ؟ که
ترقی معارفله اولور . معارف کتابلله اولور .
کتاب منتظم لسان ایلله اکلا شیلیر .

اوزون اوزادی یه دلیل عقلیلره نه حاجت ؟
بینته تجربی بزی هر نوع دلائلدن مستغنی ایدیور .
السنة سائرته نک تحصیلنده عاجز قالدیغمز دن
بشقا کندی لسانمزه سربسته ججه سوز سویلمک
شرفه نائل اولامیشمز ولسانمزه ایچنده هر بری
بر لسان حکمنی ویرن بش اون درلو شیوه افاده
او کرتمک بلیه سنه دوچار اولیشمز لسانمزه
قاعده سزلکنندن دکل می ؟ مثلا دوائر حکومتدن
بردارته نک عجم کاری یازدیغنی مضبطه بریکی
دارته نک کویا عر یجه یازدیغنی حجتیه طبان طبانه
مخالف دکل می ؟ اهالیدن بر صنف یاندا ،
سویلندیکی کبی ، مثلا تصحیح دیرسه ک تخطئه
ودیگر صنف یاندا ، یازدیغنی کبی ، تصحیح
دیرسه ک کولنج اولیورمی یز ؟

بناء علیه بو بایده اولاجق مناظره یه موضوع

اولنچون رأيي نورد - اللهيه قويدم . لكن
اناري حياه ايتك ونفس الامر موافق بيلمك
فكر و اعتقادندا دكلم . اناري اصحاب قلمك
مشورته عرض ايتدم . ايمدى اويغونسز
ميطالعه لرمه اعتراض ايتمه لنى انلك عاطفت
مخصوصا رندن رجا ايدرم . مع مافيه كنديلارينك ده
رايلرينه اعتراض ايدنر بولنير ساكوجنمه لرى
لازمدر . زيرا « بارقه حقيقت مصادمه
افكاردن چيقار »

(موضوع مشورت)

لغت - برلسانك اصلاحي اولامفرداتنك
مضبوط اولماسنا توقف ايدر . برلساندا استعمال
اولنان لغتله هر هانكي جنس لساندن اولورسا
اولسون ، اولسانك مفرداتندن صايلير . مثلا
تركجه ده استعمال اولنمقد اولان عربجه ،
فارسي وسائر لغتلر لسانلر كماندن معدوددر .
مفرداتي ضبط ايتك خدمتي لغت كتابي
تكفل ايدر . بناء عليه تركجه عربجه فارسي
وسائر قوللانديغمز لغتلرك طو پوني حاوي
برعثمانلي لغتي يانمالي يز .

بوندن اكلاشادي كه قاموس ، برهان قاطع
واختري كبي لغت كتابارينك قوللانمقد
اولديغمز ترجمه لرى عثمانلي لغتي دكلدر . زيرا
اولا بونلردا عربجه وفارسي دن بشقا لغت يوق .
ايكنجى عربجه وفارسي دن الديغمز كله لرك همين
هپسنى بشقا معنالدا قوللانمشز . بوندن بشقا
انلردن بعضيلرنك تركلر اسندا معنای اصطلاح
حي سي وار . متصرف ، مدير و نافع كبي .

تخريفار - عربى وفارسي دن الديغمز كله لرك
همين كافه سنى بشقا معنالدا قوللانورز . نته كيم
شمدي كچدى . بوندن بشقا تخريفاتمز يوقى ؟
ايشته بونى شو كله جك دليلار اثبات ايدر .
اولا بعض جمعلرى مفرد اولارق استعمال

ايدىورز . مسلمان كبي ، بعضيسنى كاهى مفرد
كاهى جمع اولارق استعمال ايدىورز . مثلا
شوراي دولت اعضاسندن فلان بك . يا خود
فلان بك شوراي دولت ده اعضادر ، تجار دن
فلان افندى . . . يا خود فلان افندى تجاردر
فقرا دن فلان ادم . . . يا خود فلان ادم فقرا در
فلان ذاتك اولادندن . . . واه اولادم كبي .

ايكنجى بعض مفردلرى جمعلرينه مغاير معنالدا
قوللانورز . مثلا تجارك مفردى تاجر و مركبك
مفردى مركب كبي .

اوچنجى اخرنده همزه اولان عربى كله لرك
على العموم همزه لنى حذف ايدىورز . مثلا
اعطا و جزا كبي .

دردنجى عرب قاعده سنجه همزه ايله يازماسى
لازم كلان بعض جمعلرك همزه لنى يايه تحويل
ايدىورز . علمايم و جرايم كبي .

بشنجى بعض كله لرك هم لفظنى هم معناسى
تخريف ايتمشز . مثلا سفتاح و مشاطلق كبي .

(اولكى استفتاحدر و معناسى مطلقا باشلامقدردر .
حالبوكه بز بونك لفظنى تخريف ايتديكمز كبي
معناسى دا اصنافك ايلك الش و يرشنه تخصيص
ايتمشزدر . ايكنجيسى مشهد لكدر معناسى معلوم)
التنجى بعض كله لرك يالكر معناسى تخريف
ايتمشز . مثلا املا و فقط كبي .

(املايى ايكي معناده استعمال ايدىورز .
برى كله لرك مطلقا يازلشى . مثلا شومك توبك
املايى طوغرى دكل كبي . او برى كله لرك
طوغرى يازلشى . مثلا فلان ادمك املايى
يوق كبي . حالبوكه عربجه معناسى ديكتهدر .
يعنى برادم سويلوب بشقا ادم يازمقدردر . فقط
كله سى عربجه ده ادات حصيدردر . حالبوكه
برانى لكن كبي استدراك مقامندا قوللانورز)
يدنجى بعض كله لرك يالكر لفظنى تخريف